



Replacement Motor 40001011-002 (24 Vac)

MOTORE DI RICAMBO; VERVANGINGSMOTOR; MOTEUR DE REMPLACEMENT; AUSTAUSCHMOTOR

INSTALLATION INSTRUCTIONS

GB

This 24 V, 50 Hz electric motor is designed to field replace the motor in V8043 and V8044 Motorized Zone Valves. Installation details overleaf.

I

Questo motore elettrico a 24 V, 50 Hz è destinato a sostituire direttamente sull'impianto i motori delle valvole di zona V8043 e V8044.

Dettagli di installazione sul retro della pagina.

NL

Deze zwakstroom servomotor (24 V, 50 Hz) is bestemd voor vervanging van de servomotor op de twee- en drieweg regelafluiters V8043 en V8044.

Zie ommezijde voor installatievoorschrift.

F

Ce moteur électrique 24 V, 50 Hz a été conçu pour remplacer sur chantier, les moteurs des vannes de zone V8043 et V8044. Pour les instructions de montage, voir au verso.

D

Dieser antrieb für 24 V, 50 Hz netzspannung ist für den reparatur-austausch der motoren von zonenventilen V8043 und V8044 vorgesehen.

Einzelheiten der montage auf der nächsten seite.

GB

REMOVING OLD MOTOR

1. Switch power supplies OFF.
2. Remove cover (Fig. 2).
3. Cut off crimped connectors (Fig. 3) and bare the motor supply wires. LEAVE EARTH WIRE (C).
4. Remove the two mounting screws (E) and gently withdraw motor.

INSTALLING NEW MOTOR

1. Place the AUTO/MAN lever in the AUTO position (Fig. 1).
2. Insert the pinion of the replacement motor into locating hole (G) so that it engages the gear quadrant under the plate. CHECK THAT GEAR AND PINION ARE MESHED BY HOLDING THE MOTOR IN POSITION AND MOVING THE AUTO/MAN LEVER INTO THE 'MAN' POSITION. IF THEY ARE MESHED THE MOTOR WILL 'WHIRR' WHEN RELEASED, THE AUTO/MAN LEVER WILL AUTOMATICALLY MOVE BACK INTO 'AUTO' POSITION.



3. Secure the motor using mounting screws (E) provided.
4. Twist wires together as shown in Fig. 4. Screw on the plastic "wire connectors" (F) (provided).
5. Switch power supplies ON and check valve operation in open and closed positions.
6. Replace cover.

I

RIMUOVERE IL VECCHIO MOTORE

1. Togliere l'alimentazione elettrica.
2. Togliere il coperchio.
3. Togliere i connettori zigrinati (Fig. 3) e scoprire i fili del motore. LASCIARE IL FILO DI TERRA (C).
4. Togliere le due viti di supporto (E), estrarre delicata-mente il motore.

INSTALLARE IL NUOVO MOTORE

1. Spostare la leva AUTO/MAN nella posizione AUTO (Fig. 1).
2. Inserire il pignone del nuovo motore nel foro di riferimento (G) in modo che si innesti con il settore dentato sotto la piastra. CONTROLLARE CHE IL SETTORE ED IL PIGNONE SIANO INGRANATI, TENENDO IL MOTORE FERMO E SPOSTARE LA LEVA AUTO/MAN NELLA POSIZIONE "MAN" ESSI SONO INGRANATI SE IL MOTORE FARA RESISTENZA. INTOLTRE, RILASCIANDO LA LEVA, ESSA RITORNERA AUTO-MATICAMENTE IN POSIZIONE "AUTO".
3. Fissare il motore usando le due viti di montaggio (E).
4. Avvolgere insieme i fili come mostrato in figura 4. Avvitare i morsetti serrafile di plastica (F).
5. Dare alimentazione elettrica e controllare il funzionamento della valvola in posizione aperta e chiusa.
6. Rimettere il coperchio.



MU1R-5004-05

NL

VERWIJDEREN VAN DE OUDE MOTOR

1. Schakel de netspanning UIT.
2. Verwijder de kap (Fig. 2).
3. Knip de aansluitdraden van de oude motor af (Fig. 3), en verwijder de isolatie van de draaduiteinden. LAAT DE AARDSDRAAD (C) ZITTEN.
4. Verwijder de twee bevestigingsschroeven (E) en licht de motor voorzichtig en zonder wringen uit het motorcompartiment.

MONTAGE VAN DE NIEUWE MOTOR

1. Zet de handbedieningshendel in de stand AUTO (Fig. 1).
2. Steek het aandrijftandwiel van de nieuwe motor in het gat (G), zodanig dat de tanden ingrijpen op de tand-krans onder de plaat. CONTROLEER OF HET TAND-WIEL EN DE TANDKRANS INDERDAAD IN ELKAAR GRIJPEN DOOR DE MOTOR IN POSITIE TE HOUDEN EN DE HANDBEDIENINGSHENDEL IN DE STAND "MAN" (= MANUAL = HANDBEDIENING) TE ZETTEN. ALS DE TANDEN CORRECT IN ELKAAR GRIJPEN, ZAL DE MOTOR "SNORREN". ALS U DE HANDBEDIENINGSHENDEL UIT DE BORGSTAND DUWT, ZAL HIJ OP VEERKRACHT AUTOMATISCH TERUGLOPEN NAAR DE STAND "AUTO".
3. Zet de motor in het motorcompartiment vast met behulp van de meegeleverde bevestigingsschroeven (E).
4. Draai de te verbinden aansluitdraden in elkaar zoals aangegeven in Fig. 4, en schroef de meegeleverde las-doppen (F) op de lassen.
5. Schakel de netspanning IN en controleer de werking van de afsluiter door deze enige malen zijn volledige slag te laten doorlopen.
6. Plaats de kap weer op het motorcompartiment.

F

DEMONTAGE DU MOTEUR A REMPLACER

1. Débrancher l'alimentation électrique (OFF).
2. Enlever le couvercle (Fig. 2).
3. Couper les connecteurs (Fig. 3) et dénuder les fils alimentant le moteur. CONSERVER LE FIL "TERRE" (C).
4. Enlever les vis de montage (E) et retirer doucement le moteur.

MONTAGE DU NOUVEAU MOTEUR

1. Mettre le levier AUTO/MAN en position AUTO (Fig. 1).
2. Insérer le pignon du moteur de remplacement dans le vide réservé à cet effet (G) de manière à ce que son secteur denté s'engage sous la plaque. VERIFIER QUE LE PIGNON EST ENGAGE EN TENANT LE MOTEUR EN POSITION DE MONTAGE, TOUT EN DEPLACANT LE LEVIER "AUTO/MAN" EN POSITION "MAN". LE POSITIONNEMENT DU MOTEUR EST CORRECT LORSQU'IL EMET UN BRUIT DE FONCTIONNEMENT. LE LEVIER AUTO/MAN REVIENDRA AUTOMATIQUEMENT EN POSITION "AUTO" LORSQU'IL EST RELACHE.
3. Assurer l'utilisation des vis fournies avec le moteur.
4. Rouler les fils comme illustré en Fig. 4, et visser le connecteur en plastique (F), également fourni.
5. Remettre sous tension (ON) et vérifier le fonctionnement de la vanne en position "ouvert" et "fermé".
6. Remplacer le couvercle.

D

AUSBAU DES DEFEKTEN ANTRIEBES

1. Stromversorgung abschalten.
2. Deckel abnehmen (Abb. 2).
3. "Crimp" Verbinder abschnieden (Abb. 3) und Anschlußleitungen für den Motor abisolieren. ERDUNGSLEITUNG IM URSPRÜNGLICHEN ZUSTAND BELASSEN (C).
4. Die beiden Befestigungsschrauben (E) entfernen und Motor vorsichtig abziehen.

EINBAU DES AUSTAUSCHMOTORS

1. Hebel "AUTO/MAN" auf die Position AUTO (matik) stellen (Abb. 1).
2. Das Antriebsrad des Austauschmotors durch das Führungsloch G stecken, so daß der Antrieb in das Getriebe einrastet. DEN MOTOR IN DER RICHTIGEN POSITION FESTHALTEN UND DEN HEBEL AUF DIE STELLUNG "MAN" - AUF - SCHIEBEN. DABEI SUMMT DER MOTOR. WENN MAN DEN HEBEL LOSLÄßt, LÄUFT ER SELBSTTÄTIG IN DIE POSITION "AUTO" (MATIK) ZURÜCK.
3. Neuen Motor mit Hilfe der Befestigungsschrauben (E) montieren.
4. Drähte wie in Abb. 4 gezeigt verdrehen. Die mitgelieferten "Crimp Verbinder" (F) überstülpen und verdrehen.
5. Strom einschalten und Ventil in geöffneter und geschlossener Position überprüfen.
6. Deckel aufsetzen.

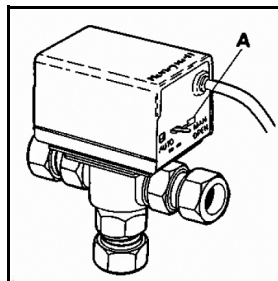


Fig. 1.

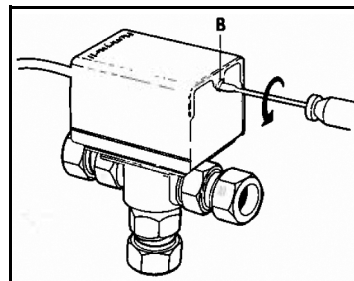


Fig. 2.

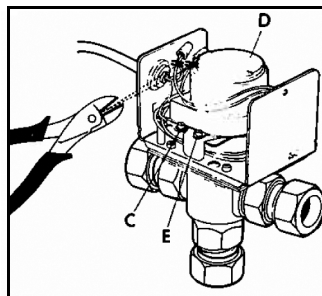


Fig. 3.

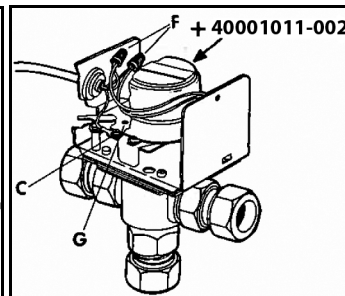


Fig. 4.

For more information

homecomfort.resideo.com/europe



Manufactured for and on behalf of the
Pittway Sàrl, La Pièce 4, 1180 Rolle, Switzerland
by its Authorised Representative Ademco 1 GmbH
MU1R-5004-05 M.S. Rev. 08-20
Printed in Hungary.
Subject to change
© 2020 Pittway Sàrl. All rights reserved.
This document contains proprietary information of
Pittway Sàrl and its affiliated companies and is
protected by copyright and other international
laws. Reproduction or improper use without specific
written authorisation of Pittway Sàrl is strictly
forbidden. The Honeywell Home trademark is used
under license from Honeywell International Inc.